

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 9/2014(2))

**ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΓΙΑ ΠΙΘΑΝΕΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ
ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ «ΜΕΓΑ»**

Ημερομηνία Απόφασης: 7 Μαΐου, 2014

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Χρυσανγής Αργυρού, Τίτου Κολώτα και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

Η Μαίρη Κουτσελίνη, Μέλος, ειδοποιήθηκε κανονικά για τη συνεδρία αλλά δεν παρευρέθηκε, λόγω επαγγελματικής υποχρέωσης.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει κατόπιν παραπόνου/καταγγελίας τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις του άρθρου **29(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013 και των κανονισμών **21(5)**, **22(1)** και **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει τα εξής:

29.-(2) *Η πιο πάνω στο εδάφιο (1) προβλεπόμενη υποχρέωση, επεκτείνεται επίσης και σε άλλα προγράμματα που ενδέχεται να βλάψουν τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, εκτός αν εξασφαλίζεται με την επιλογή του κατάλληλου χρόνου μετάδοσης του προγράμματος ή με άλλα τεχνικής φύσεως μέτρα, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούν κατά κανόνα και συστηματικά τις εκπομπές αυτές.*

Οι πιο πάνω κανονισμοί αναφέρουν τα εξής:

21.-(5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

22.-(1) Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής

γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- i. (Κ) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·
- ii. (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·
- iii. (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·
- iv. (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοχτώ ετών·
- v. (Α) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

32(3)(α) Απαγορεύεται – Η μετάδοση προγραμμάτων εντός της οικογενειακής ζώνης που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ειδικότερα προγραμμάτων που περιέχουν **ερωτικές σκηνές** ή **σκηνές βίας**.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομηνίας 28.2.2014, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με την ως άνω πιθανή παράβαση, καλείσθε όπως τις υποβάλετε

υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαράντα πέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείστε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω:

1. Στις **9.2.2014** μεταξύ των ωρών **19:30** και **20:15**, εντός δηλ. της οικογενειακής ζώνης, κατά την διάρκεια επεισοδίου του προγράμματος «**Κάτω Παρτάλι**», που έφερε σήμανση (**K**), μεταδόθηκαν σκηνές, οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς να εξασφαλιστεί με την επιλογή του κατάλληλου χρόνου μετάδοσης ή με άλλα τεχνικής φύσης μέτρα ότι οι ανήλικοι δεν είδαν την εν λόγω εκπομπή, κατά παράβαση του άρθρου **29(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013.

Συγκεκριμένα, προβάλλεται σκηνή κατά τη διάρκεια της οποίας παρουσιάζεται γυναίκα να εισέρχεται σε σπίτι και να αναζητά άνδρα, φωνάζοντας το όνομα του. Όταν δεν παίρνει απάντηση, ανεβαίνει τις σκάλες και ανοίγει την πόρτα ενός δωματίου, αντικρίζοντας ένα ημίγυμνο άνδρα μαζί με δύο γυναίκες που φορούν μόνο εσώρουχα, να ερωτοτροπούν σε ένα κρεβάτι.

2. Στις **9.2.2014** μεταξύ των ωρών **19:30** και **20:15**, εντός δηλ. της οικογενειακής ζώνης, κατά την διάρκεια επεισοδίου του προγράμματος «**Κάτω Παρτάλι**», που έφερε σήμανση (**K**), χωρίς ο οργανισμός να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές ήταν ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του κανονισμού **21(5)** των περί

Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **9.2.2014** μεταξύ των ωρών **19:30** και **20:15**, εντός δηλ. της οικογενειακής ζώνης, κατά την διάρκεια επεισοδίου του προγράμματος «**Κάτω Παρτάλι**», που έφερε σήμανση **(Κ)**, μεταδόθηκαν σκηνές, ακατάλληλες για γενική παρακολούθηση. Πριν την έναρξη του εν λόγω επεισοδίου, ο οργανισμός έδωσε την ακουστική προειδοποίηση «το πρόγραμμα που ακολουθεί είναι κατάλληλο για γενική παρακολούθηση» ενώ παράλληλα δόθηκε η οπτική ένδειξη «**Κ**». Ωστόσο η προειδοποίηση που δόθηκε δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του εν λόγω επεισοδίου, κατά παράβαση του κανονισμού **22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **9.2.2014** μεταξύ των ωρών **19:30** και **20:15**, εντός δηλ. της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε επεισόδιο του προγράμματος «**Κάτω Παρτάλι**», που έφερε σήμανση **(Κ)**, **κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκαν ερωτικές σκηνές που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων**, κατά παράβαση του κανονισμού **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Ο οργανισμός, υπέβαλε τις απόψεις του προς την Αρχή με επιστολή του Δικηγόρου του κ. Κώστα Κατσαρού ημερομ. 14.4.2014 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α').

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, καθώς επίσης και τις γραπτές εξηγήσεις του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του προγράμματος κρίνουμε ότι:

Στις **9.2.2014** μεταξύ των ωρών **19:30** και **20:15**, εντός δηλ. της οικογενειακής ζώνης, κατά την διάρκεια επεισοδίου του προγράμματος «**Κάτω Παρτάλι**», που έφερε σήμανση

(Κ), μεταδόθηκαν σκηνές, οι οποίες ενδέχεται να βλάψουν τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς να εξασφαλιστεί με την επιλογή του κατάλληλου χρόνου μετάδοσης ή με άλλα τεχνικής φύσης μέτρα ότι οι ανήλικοι δεν είδαν την εν λόγω εκπομπή, κατά παράβαση του άρθρου **29(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013.

Στις **9.2.2014** μεταξύ των ωρών **19:30** και **20:15**, εντός δηλ. της οικογενειακής ζώνης, κατά την διάρκεια επεισοδίου του προγράμματος «**Κάτω Παρτάλι**», που έφερε σήμανση **(Κ)**, χωρίς ο οργανισμός να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές ήταν ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του κανονισμού **21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στις **9.2.2014** μεταξύ των ωρών **19:30** και **20:15**, εντός δηλ. της οικογενειακής ζώνης, κατά την διάρκεια επεισοδίου του προγράμματος «**Κάτω Παρτάλι**», που έφερε σήμανση **(Κ)**, μεταδόθηκαν σκηνές, ακατάλληλες για γενική παρακολούθηση. Πριν την έναρξη του εν λόγω επεισοδίου, ο οργανισμός έδωσε την ακουστική προειδοποίηση «το πρόγραμμα που ακολουθεί είναι κατάλληλο για γενική παρακολούθηση» ενώ παράλληλα δόθηκε η οπτική ένδειξη «**Κ**». Ωστόσο η προειδοποίηση που δόθηκε δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του εν λόγω επεισοδίου, κατά παράβαση του κανονισμού **22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στις **9.2.2014** μεταξύ των ωρών **19:30** και **20:15**, εντός δηλ. της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκε επεισόδιο του προγράμματος «**Κάτω Παρτάλι**», που έφερε σήμανση **(Κ)**, **κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκαν ερωτικές σκηνές που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, κατά παράβαση του κανονισμού 32(3)(α) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).**

Στον ισχυρισμό της παραγράφου αρ.1, της επιστολής του οργανισμού ημερομ. 14.4.14, υποστηρίζεται ότι η διερεύνηση της πιθανής παράβασης του άρθρου 29(2) του πιο πάνω Νόμου αναφορικά με την επίδικη σκηνή, συνιστά υπέρμετρα αυστηρή αλλά και λανθασμένη ερμηνεία της Νομοθεσίας και των Κανονισμών. Η Αρχή, απορρίπτει τον πιο πάνω ισχυρισμό. Ένας από τους σημαντικότερους στόχους και λειτουργίες της Αρχής,

είναι η προστασία της οικογενειακής ζώνης, όπως ορίζεται από τη σχετική Νομοθεσία. Σε όσες περιπτώσεις κρίνεται ότι λίγο ή πολύ, υπάρχει υπόνοια παραβίασης των διατάξεων αναφορικά με την οικογενειακή ζώνη, υποχρέωση της Αρχής είναι να προχωρά σε διερεύνηση πιθανών παραβάσεων.

Περαιτέρω, το σχετικό άρθρο προνοεί ότι τέτοιες σκηνές είναι ανεκτές *αν εξασφαλίζεται με την επιλογή του κατάλληλου χρόνου μετάδοσης του προγράμματος ή με άλλα τεχνικής φύσεως μέτρα, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούν κατά κανόνα και συστηματικά τις εκπομπές αυτές.* Η φιλοσοφία λοιπόν που διέπει το σχετικό άρθρο, είναι ότι από τη στιγμή που υπάρχει το ενδεχόμενο κάποιες σκηνές να δημιουργήσουν την όποια αναστάτωση σε ανήλικα άτομα, τότε, θεμιτό είναι αυτές, να μεταδίδονται εκτός της οικογενειακής ζώνης, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται στο μεγαλύτερο βαθμό, ότι οι ανήλικοι προστατεύονται.

Στον ισχυρισμό της παραγράφου αρ.2, ο οργανισμός κάνει αναφορά στον ελληνικό κινηματογράφο, ο οποίος βρίθεται παρόμοιων σκηνών και υποστηρίζει ότι η επίδικη σκηνή συνιστά αρχέτυπο αυτών. Η Αρχή επισημαίνει ότι στην περίπτωση αυτή, δεν είναι η ίδια η σκηνή που κρίνεται, αλλά η μετάδοση αυτής της σκηνής εντός της οικογενειακής ζώνης. Εάν η σκηνή αυτή μεταδιδόταν εκτός της οικογενειακής ζώνης, είναι απόλυτα ξεκάθαρο η Αρχή δεν θα προχωρούσε σε εξέταση πιθανών παραβάσεων.

Πολλές φορές ακόμα και το χιουμοριστικό ή και το κωμικό μιας σκηνής που περιλαμβάνεται σε μια σειρά με τεράστια επιτυχία, όπως ισχυρίζεται στον ισχυρισμό της παραγράφου αρ. 3 ο οργανισμός, δεν αποτελεί πάντοτε κριτήριο καταλληλότητας για μετάδοσή του εντός της οικογενειακής ζώνης και αυτό είναι ένα γεγονός το οποίο ο οργανισμός οφείλει να γνωρίζει. Διαφορετικό είναι το αισθητήριο του ενήλικα και σαφέστατα εντελώς διαφορετικό αυτό ενός ανήλικου παιδιού. Ο οργανισμός λοιπόν, έχει την υποχρέωση, σύμφωνα πάντοτε με τη Νομοθεσία, να *εξασφαλίζει με την επιλογή του κατάλληλου χρόνου μετάδοσης του προγράμματος ή με άλλα τεχνικής φύσεως μέτρα, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούν κατά κανόνα και συστηματικά τις εκπομπές αυτές.*

Σύμφωνα με τον ισχυρισμό του οργανισμού όπως αυτός αναφέρεται στην παράγραφο αρ. 4., υποστηρίζεται ότι με τα ίδια κριτήρια θα έπρεπε να απαγορευτούν συλλήβδην όλες οι ταινίες, σειρές, διαφημίσεις κ.ο.κ. οι οποίες προβάλλουν ημίγυμνους άνδρες ή γυναίκες με εσώρουχα. Η Αρχή υπενθυμίζει στον οργανισμό ότι πουθενά στο σχετικό άρθρο και στους κανονισμούς δεν αναφέρεται η λέξη απαγόρευση - με την έννοια της ολοκληρωτικής απαγόρευσης προβολής τέτοιων σκηνών -, αλλά οι οποιοδήποτε περιορισμοί σχετίζονται με την ώρα προβολής και την ανάγκη σχετικής προειδοποίησης, με απώτερο σκοπό την προστασία των ανηλίκων.

Δεδομένων όλων των πιο πάνω, η Αρχή απορρίπτει και τον ισχυρισμό αρ. 5 του οργανισμού περί πουριτανικής θεώρησης και ξεκαθαρίζει ότι υποχρέωση της Αρχής είναι να εξασφαλίζει την προστασία της οικογενειακής ζώνης στο ραδιοτηλεοπτικό πεδίο. Η αναφορά του οργανισμού σε θεατρικά και κινηματογραφικά έργα, είναι στην περίπτωση αυτή, άστοχη. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης δεν ρυθμίζει ούτε τις θεατρικές ούτε τις κινηματογραφικές αίθουσες.

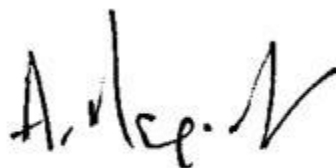
Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 05:30 το πρωί μέχρι τις 21:00 ή 22:00 το βράδυ, που ορίζεται ως οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε προγράμματος, επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή δίδει ιδιαίτερη έμφαση στα πιο πάνω θέματα και στη τήρηση των προνοιών της νομοθεσίας.

Περαιτέρω, ο οργανισμός θα έπρεπε να προνοήσει και για την ορθή σήμανση. Η σήμανση (K), με την οποία κατηγοριοποίησε το επίδικο πρόγραμμα ο οργανισμός, ήταν ακατάλληλη και δεν προετοίμαζε τον τηλεθεατή για το πραγματικό περιεχόμενο του προγράμματος.

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχει παράβαση του άρθρου **29(2) (υποστοιχείο 1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013 και των κανονισμών **21(5) (υποστοιχείο 2)**, **22(1) (υποστοιχείο 3)** και **32(3)(α) (υποστοιχείο 4)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη όλα τα γεγονότα και περιστατικά της υπόθεσης συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών παραστάσεων του οργανισμού, καθώς επίσης και την όλη συμπεριφορά του οργανισμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό την κύρωση της **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ** για τις παραβάσεις που έγιναν στις **9.2.2014**.

Η Αρχή, επισύρει την προσοχή του οργανισμού στο ότι δεν θα επιδείξει την ίδια επιείκεια σε περίπτωση διάπραξης παρόμοιας φύσεως παραβάσεων από τον οργανισμό στο μέλλον.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Χ.Π.